

Zmluva o usporiadaní kultúrneho podujatia a o spolupráci pri usporiadaní kultúrneho podujatia č. Z–1274/O/2015

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Zmluva“) medzi:

Názov: Slovenské národné divadlo
Sídlo: Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
Zastúpenie: Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND
Slavomír Jakubek, riaditeľ Opery SND
Právna forma: štátna príspevková organizácia
IČO: 00 164 763
DIČ/IČ DPH: 2020829954 / SK 2020829954

(ďalej len „SND“)

a

Názov: Veľvyslanectvo Holandského kráľovstva
Sídlo: Fraňa Kráľa 5, 811 05 Bratislava 1
IČO: 31807127
Zastúpenie: Richard van Rijssen, veľvyslanec Holandského kráľovstva na Slovensku
IČO: 31807127

(ďalej len „Veľvyslanectvo“)

Preambula

1. SND je štátnou príspevkovou organizáciou zriadenou Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky. V zmysle § 2 zák. č. 385/1997 Z. z. o Slovenskom národnom divadle SND je štátna profesionálna, reprezentatívna národná kultúrna ustanovizeň, ktorá najmä rozvíja národnú divadelnú kultúru, vyvíja významné kultúrne aktivity, vykonáva vlastnú sprostredkovateľskú činnosť.
2. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci a súčinnosti za účelom rozvoja kultúrnych hodnôt pri usporiadaní oficiálneho kultúrneho podujatia, t.j. koncertu podľa predmetu tejto Zmluvy, v súvislosti so začiatkom pôsobenia Holandského kráľovstva, Slovenskej republiky a Maltskej republiky ako predsedníckeho tria Rady Európskej únie, a o uzatvorení tejto Zmluvy a o usporiadaní kultúrneho podujatia a o spolupráci pri usporiadaní kultúrneho podujatia.

Čl. 1

Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava podmienok spolupráce pri usporiadaní kultúrneho podujatia v zmysle preambuly tejto Zmluvy, t.j. realizácii koncertu podľa nasledovnej špecifikácie (ďalej len „**Podujatie**“):

Koncert „Akkoord“ – otvárací koncert trio predsedníctva Rady Európskej únie

Termín Podujatia: 25. 01. 2016 (pondelok), 19.00 hod.
Miesto: Historická budova SND
Trvanie: cca. 90 min. bez prestávky

Program Podujatia (diela): Peter Zagar: *Štyri skladby pre sláčikové nástroje*
Il'ja Zeljenka: *Musica slovaca pre husle a sláčikový orchester*
Micha Hamel: *Your memories will remember you, op. 43*

Termíny skúšok k Podujatiu v priestoroch SND:

- 16.01., 17.01., 18.01., 21.01., 22.01., 23.01., 24.01.2016
- 25.01.2016: 13.15 – 13.45 ozvučenie orchestra
 14.00 – 17.00 generálna skúška, HB SND

- 1.2 Za účelom úspešnej realizácie Podujatia sa zmluvné strany zaväzujú zabezpečiť pre Podujatie plnenia špecifikované v čl. 2 tejto Zmluvy.
- 1.3 Akékoľvek záväzky v súvislosti s tretími osobami vyplývajúce z realizácie Podujatia podľa tejto Zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú dohodnúť vopred, na základe písomnej dohody zmluvných strán.

Čl. 2

Podmienky spolupráce

- 2.1 SND zabezpečí priestory potrebné na realizáciu skúšok k Podujatiu podľa čl. 1 bod 1.1 tejto zmluvy v oboch budovách SND, ako aj priestory v Historickej budove SND potrebné na realizáciu Podujatia, vrátane sály, spolu s nevyhnutým technickým a organizačno – pomocným servisom, t.j. vybavením a personálom (osvetlenie, ozvučenie, technický a pomocný personál, vrátane hostesov a pod.) a poskytne Veľvyslanectvu v súvislosti s technickým a organizačným zabezpečením Podujatia a technickým a organizačným zabezpečením aktivít súvisiacich s Podujatím maximálnu súčinnosť. Veľvyslanectvo sa zaväzuje riadne a bezodkladne informovať SND o všetkých požiadavkách spojených s technickým a súvisiacim organizačným zabezpečením Podujatia a aktivít súvisiacich s Podujatím. Akékoľvek technické požiadavky v prípade Podujatia alebo aktivít súvisiacich s Podujatím podľa tejto Zmluvy musia byť vopred odsúhlasené zo strany SND. SND si vyhradzuje právo vydať súhlas, respektíve pokyny vzhľadom na technické možnosti a technickú spôsobilosť a udržateľnosť priestorov a vybavenia SND. SND nenesie zodpovednosť za technické zabezpečenie Podujatia alebo aktivít súvisiacich s Podujatím a za škodu spôsobenú porušením povinností alebo v súvislosti s Podujatím podľa tejto Zmluvy, ktoré nie je uvedené v tomto bode Zmluvy a bežne nezabezpečuje SND v súvislosti s poskytnutím priestorov k Podujatiu podľa tejto Zmluvy.

Kontaktná osoba ohľadom technického zabezpečenia Podujatia za SND:
Libor Slovák, vedúci technickej prevádzky

- 2.2 SND zabezpečí v režime obvyklom v SND predaj vstupeniek na Podujatie – sedenie nachádzajúce sa na I. balkóne (okrem lôží) a sedenie nachádzajúce sa na II. balkóne.
- 2.3 SND zabezpečí propagáciu Podujatia prostredníctvom vlastných propagačných prostriedkov.
- 2.4 Veľvyslanectvo zabezpečí splnenie oznamovacej povinnosti podľa zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach ako aj splnenie povinností v súvislosti s použitím autorských diel na Podujatí podľa zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom, ako aj oznamovaciu povinnosť.
- 2.5 Veľvyslanectvo zabezpečí notový materiál, účasť všetkých umelcov/účinkujúcich na Podujatí a uhradí všetky náklady spojené s ich účinkovaním na Podujatí (honorár, cestovné náklady, ubytovanie atď.).
- 2.6 Veľvyslanectvo sa zaväzuje zabezpečiť dodržiavanie predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a ochrane pred požiarom v zmysle Smerníc ochrany práce a Požiarneho štatútu SND, ako aj iných právnych predpisov a interných predpisov SND súvisiacich s predmetným Podujatím a aktivitami s ním súvisiacimi zo strany tretích osôb, všetkých účinkujúcich, ako aj všetkých ďalších osôb participujúcich zo strany Veľvyslanectva na realizácii Podujatia podľa tejto Zmluvy v príslušných priestoroch SND. Veľvyslanectvo bude s uvedenými predpismi preukázateľne oboznámené zodpovednou osobou za SND.
- 2.7 Zmluvné strany sa budú navzájom priebežne a bezodkladne informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na realizáciu Podujatia.

Čl. 3

Finančné podmienky

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Veľvyslanectvo uhradí SND odplatu za zabezpečenie plnení podľa čl. 2 bod 2.1 tejto Zmluvy vo výške **5.000,- EUR** (slovom: **päťtisíc euro**) + DPH. Preddavková faktúra bude vystavená bezprostredne po podpise tejto Zmluvy so splatnosťou 14 (štrnásť) dní od jej doručenia

Veľvyslanectvu. Následne do 15 (pätnástich) dní od prijatia platby je SND povinné vystaviť faktúru k prijatej platbe v zmysle zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH. Do 15 (pätnástich) dní od poskytnutia plnenia SND vystaví vyúčtovaciu faktúru na plnú výšku prijatého preddavku. Faktúru je SND povinné doručiť Veľvyslanectvu. K uvedenej sume bude pripočítaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.

- 3.2 Zmluvné strany zhodne potvrdzujú, že Veľvyslanectvo zabezpečuje plnenia podľa tejto Zmluvy (najmä bod 2.5 tejto Zmluvy) bez nároku na odmenu, a to ako súčasť svojej činnosti zameranej na prezentáciu a propagáciu holandskej a európskej kultúry v slovenskej spoločnosti.
- 3.3 Ceny vstupeniek na Podujatie predávaných v zmysle čl. 2 bod 2.2 tejto Zmluvy určuje SND. Všetky príjmy z predaja vstupeniek na Podujatie v zmysle čl. 2 bod 2.2 tejto Zmluvy patria výlučne SND.

Čl. 4 **Vyššia moc**

- 4.1 Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana neenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

Čl. 5 **Záverečné ustanovenia**

- 5.1 Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zmluvné strany vyhlasujú, že touto Zmluvou sa nezakladá združenie podľa § 829 a nasl. zák.č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších právnych predpisov.
- 5.2 Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode, formou písomných číslovaných a podpísaných dodatkov.
- 5.3 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto Zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy.
- 5.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu.
- 5.5 Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch; jeden (1) je pre Veľvyslanectvo a jeden (1) pre SND.

SND:

Veľvyslanectvo:

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....
Slavomír Jakubek
riaditeľ Opery SND

.....
Richard van Rijssen
veľvyslanec Holandského kráľovstva v SR

.....
Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND